

12

el diario de

LAS CHICAS

Un año termina; otro empieza. Podríamos decir: Bah! Otro igual!

También está muy repetido: "Año nuevo, renovemos la esperanza!"

Pero ahí surge el interrogante: la esperanza en qué?

LAS CHICAS te proponemos;

*ESPERANZA EN VOS MISMA,
la fuerza, el empuje, lo que bien o mal
pusiste todos los años en cada apretón del
zapato. Eso sí, ahora apuntalado con
espíritu de conjunto.*

*El vivir diario nos demuestra a los
pueblos que el ser "yo" necesariamente
debe convertirse en NOSOTROS.*

¡Hasta el año próximo!



**Si Jesús
puede nacer
con dignidad,
ES NAVIDAD.**

Detina

La laguna de la niña encantada

"Muchas leyendas narran las sencillas gentes de los alrededores; leyendas que corren de generación, contadas en los velorios por los puesteros de las sierras. Hace muy poco tiempo, a la entrada de la laguna, existió una roca, en forma de mujer, que dio origen a muchas supersticiones y cuentos interesantes. (La laguna de la Niña encantada) se hiel a al comienzo de las grandes nevadas y así permanece todo el invierno".

Esto nos cuenta Don Julio Fernández Peláez, historiador mendocino, en su libro Tradiciones Cuyanas, editado en 1946, sobre esa hermosa laguna del departamento de Malargüe, más conocida a veces por los turistas que por nosotros mismos.

Es un lugar silencioso, un poco extraño y hermosísimo.

Transcribimos la descripción:

"... poco antes de llegar a los Molles, se encuentra la laguna. Apartándonos del río Salado, se llega al pie de un alto cerro. Vemos primero, un arroyito de agua tan pura, que invita a beberla; pero, la sed se aplaca sola, al observar unos grandes y hermosos lagartos, tomando sol entre las piedras de la orilla; tienen el cuerpo amarillo, el lomo verde y negras la cola y la cabeza. Uno avanza sin apartar la vista de ellos, cuando de pronto aparece la famosa laguna. Es un cráter volcánico, que tiene acceso por un solo lado. Mucho silencio en torno; unas golondrinas revolotean sobre las rocas; el sol forma reflejos irisados, como si la luz iluminara el agua, que es de un verde-azul clarísimo, de abajo para arriba. . . observamos el fondo, un fondo aparente, unas rocas negruzcas. El sol y el aire, al irisar las aguas, forma millares de víboras que se retuercen constantemente. Las profundas rocas negras sueltan una especie de musgo o algas, semejantes a pul-

pos, que como brazos de hombres apasionados en el fondo, no cesan de agitarlos en un movimiento impresionante y trágico. . . Allí se hundió un día la montaña, a consecuencia de un movimiento volcánico y apareció aquel "ojo de mar", cuya profundidad nadie ha podido medir todavía".

Después de llamarla de diferentes modos, la imaginación popular se apropió de una leyenda; explicación mágica que dio origen a su nombre. Aquí está:

"El Cacique Calihué venció a una tribu enemiga, cuyo jefe tenía una hermosa hija. Calihué, enamorado de ella, la llevó como trofeo de guerra y la hizo su esposa. Pero, la hija del enemigo, amaba a un guerrero de su misma tribu y huyó, abandonando a Calihué. Este la hizo perseguir por una bruja, con orden de castigarla. La bruja la encontró, por fin, sentada junto a la laguna y por medio de sortilegios la convirtió en estatua de piedra, arrojando luego al fondo del agua los amuletos, para que nadie pudiera despertarla. Pero, el joven guerrero, por quien ella abandonara a Calihué, la encontró un día y se arrojó al fondo de la laguna para sacar los amuletos y despertar a su amada. Este es el origen de aquella extraña piedra, que en forma de mujer, se elevaba junto a la Laguna de la Niña Encantada".



Patricia Ruth Rodríguez U.N.C.

Talleres creativos de educación alternativa



A 7 km. de la ciudad de San Rafael (Mendoza), se encuentra el Barrio de la Isla del Río Diamante donde viven alrededor de 1000 familias carenciadas. Las características de orden laboral son las siguientes: las mujeres trabajan como empleadas domésticas, y en temporada de verano son mano de obra en fábricas, secaderos y bodegas. Los hombres hacen changas en pintura, construcción y en época de fruta cosecha y trabajos temporarios en fábricas y bodegas.

Ingresamos en este barrio trabajando con niños en el apoyo escolar. Este trabajo lo realizamos la juventud ecuménica de San Rafael integrada por jóvenes católicos y Metodistas. Luego ampliamos el trabajo con los almuerzos de los Sábados.

A partir de esto surge la inquietud de trabajar con las mujeres en talleres que sean creativos y que de alguna manera tengan salida laboral. Actualmente estamos trabajando en pintura sobre tela y la idea es seguir con pintura en frascos y preparación de dulces caseros para luego venderlos.

En las charlas diarias van surgiendo nuevas inquietudes para realizar nuevos trabajos. Otras realizan tejido al crochet y costura.

Con el tiempo y en el compartir el trabajo surge la creatividad y el interés por aprender y hacer cosas nuevas. Hay una predisposición muy grande al trabajo en conjunto. Para ilustrar esto le preguntamos a una señora si alguna vez había pintado o si le gustaba hacerlo; ella nos contestó que siempre le interesó la pin-

tura pero en la escuela primaria nunca había tenido los elementos para hacerlo.

En una de las tardes de taller hicimos las siguientes preguntas, primero a las adolescentes que asisten:

— ¿Qué expectativas tienen con este tipo de trabajo?

Adriana G. contestó:

Tiene de bueno que se pueden emplear para cosas nuestras, ya sea en ropa o cosas de la casa. Me gusta hacerlo. También nos gustaría crear lugares donde encontramos para realizar trabajos manuales. Desde ya que estos talleres cubren esa inquietud.

Luego le formulamos la pregunta a las señoras:

Beba de V.: De esta forma salimos del quehacer hogareño aprendiendo otros trabajos creativos que podemos hacer y que de alguna manera vendiéndolos aportamos algunos pesos a la casa.

Rosario de Q.: ¿Cuáles son las mayores necesidades del barrio?

Nos hace falta un salón multiuso, es decir un espacio abierto a las necesidades del barrio. También la apertura de la guardería, tan importante para ubicar los niños de tantas mujeres que trabajan. Esto es algo que las fábricas debieran cubrir pero no lo hacen, entonces los niños quedan solos en la casa corriendo grandes peligros de accidentes.

Luego preguntamos de qué manera creían que se podían solucionar todos esos problemas. La respuesta surgió de manera unánime: ORGANIZACION, para así aunar esfuerzos para mejorar las condiciones de vida del barrio.

Nuestro sentimiento es de profunda alegría al ver la respuesta y la continuidad de participación por parte de mujeres y adolescentes. Comenzamos con un grupito de 4-5 señoras y en la actualidad somos un grupo de 20 amigas.

Mirna de Cubillos y Ruth de Bruno

NUESTROS DERECHOS

La mujer trabajadora

En Argentina, el trabajo femenino es una moneda que tiene dos caras: Una, positiva, es la legislación laboral: desde el art. 16 de la Constitución, Ley de Contrato de Trabajo, convenios internacionales sobre no discriminación de la mujer, goza de plena igualdad y de normas tutelares en cuanto a sus aptitudes físicas y a la función reproductiva femenina.

La otra, negativa, es la realidad concreta —económica y social— que impiden la aplicación de las leyes.

La mujer que es madre, aunque sea cabeza de familia, no puede acceder a las fuentes de trabajo en igualdad con el hombre, ni a una mayor capacitación ni a puestos de relevancia, porque, a menos que tenga una buena posición económica, no podrá resolver el tema: dónde dejar a los niños?

Ningún empresario dirá: no tomamos mujeres; simplemente, no las toman. O seleccionan a las muy jóvenes que no son acreedoras a salario familiar, escolaridad, retribución y licencia por maternidad.

En Mendoza vemos que en el comer-

cio, donde trabajan mayoritariamente mujeres, el horario dividido significa un tremendo obstáculo y se está todo el día en función del trabajo: cuatro viajes en colectivo, tres o cuatro horas "muertas" entre la actividad de mañana y de tarde, que obliga a ir a comer a casa, y además no existen comedores económicos. La casada, no puede resolver el problema del hogar y los hijos con un período de actividad tan extenso; la soltera, no puede estudiar ni realizar otras actividades que son esenciales para la vida de una joven.

Claro, las leyes protegen la maternidad y la salud de la mujer trabajadora: pero, cuando las obras sociales —que ella paga de su salario— no funcionan: quién está en condiciones de atenderse en forma privada?

La situación jurídica de la mujer que trabaja, en nuestro país, es buena; lo malo es la realidad.

Chicas: escriban a esta sección, manden sus experiencias y sus problemas.

Elba Morales

DIÓGENES Y EL LINYERA



La diarrea infantil

SALUD

2.- Le damos mucho líquido como agua de arroz, té clarito, caldo de zanahoria, arroz o bastante agua hervida. (Si tiene vómitos hay que darles los líquidos despacio, a cucharaditas, y que estén frescos. En este caso hay que buscar un servicio de emergencia y brindarle atención urgente).

3.- No lo abrigamos demasiado, sobre todo si es verano y el niño está con fiebre, porque cuando transpira también pierde líquido.

4.- Consultamos con un médico para que le dé el remedio adecuado.

Repasemos algunas CAUSAS de la Diarrea:

— Que un niño muy pequeño coma alimentos inadecuados para su edad (Por ejemplo empanadas condimentadas, pizzas, café o comidas con condimentos irritantes).

— Por otras enfermedades como gripe, los resfríos o infecciones en los oídos o amígdalas.

— Por comer alimentos contaminados por microbios o gérmenes (caso de la leche mal hervida, frutas y verduras mal lavadas, chupetes sucios, alimentos que se dejaron destapados y fueron contaminados por las moscas). Factores relacionados con las normas de higiene.

— Por parásitos transmitidos a través de la basura, de la tierra o por contagio de otra persona.

La diarrea es muy peligrosa en la primera etapa de la vida del niño por eso es muy importante alimentarlo con el pecho. La leche materna es estéril (no contiene gérmenes).

El mayor RIESGO de la diarrea es la DESHIDRATACION (falta de agua en el cuerpo).

COMO EVITAMOS LAS DIARREAS

Entre todo el vecindario, cuidando la higiene del barrio:

- Combatiendo los basurales.
- Eliminando las moscas.
- Evitando que se junte agua podrida en las acequias.

En casa:

- Dándole el pecho al niño durante los primeros meses de vida.
- Lavando bien las frutas, verduras y utensilios del niño.
- Cubriendo los alimentos para que las moscas no los contaminen.
- Manteniendo la higiene personal.

QUE HACEMOS CUANDO UN NIÑO TIENE DIARREA

1.- Suspendemos los alimentos (leche y comidas).

(Cuadernillos de Salud - Dres. Chediak)

AGRADECIMIENTO:

¡Estamos tan contentas de conocerlas a través del diario Las Chicas!

¡SALUDOS PARA ESTE FIN DE AÑO!

Les contamos:

Vimos el video del 3^{er} Encuentro Nacional de Mujeres en Mendoza; Nos gusto muchisimo por esas mujeres!; No sabiamos que eramos tantas!

Nosotras, el grupo de mujeres del Centro Cultural del B^o Sarmiento nos estamos reuniendo desde el mes de mayo de este año y queremos aprender de ustedes, porque como dice Luisa (una de nosotras): "Queremos mucha vergüenza teórica para expresarnos".

Estamos trabajando para tener una Biblioteca Popular y para unirnos cada día más;
¡GRACIAS por hacernos llegar la revista!



Grupo de Mujeres C.C. B^o Sarmiento
Mayor Drummond, Luján de Cuyo
30 de noviembre de 1988



3^{er} Encuentro
Nacional de Mujeres

MENDOZA - ARGENTINA

Las conclusiones ya impresas

En la Enoteca Giol - Peltier 611 de Ciudad - se puede conseguir el cuadernillo editado con las CONCLUSIONES del 3er. Encuentro Nacional de Mujeres.

Después del Encuentro, un grupo quedó encargado de recopilar y publicar lo tratado en los talleres.

Hubo muchas idas y venidas, hasta que el 7 de diciembre se realizó la presentación de las conclusiones ya impresas. En el acto, las mujeres del 3er. Encuentro relataron las tareas realizadas desde junio hasta la fecha e hicieron comentarios sobre la realidad del país. (Se mostraron preocupadas por las presiones militares entre las organizadoras y las invitadas, aportaron propuestas para defender el Estado de Derecho) y distribuyeron los primeros ejemplares, vieron el video filmado durante el Encuentro Nacional y cerraron el acto compartiendo una "picada" con jugos y vinos en el subsuelo de la Enoteca Giol.

Ah! Nosotras conseguimos unos cuantos ejemplares, pensando en las amigas de "El Diario de LAS CHICAS". Están a su disposición.

Cooperativa «LA ESPERANZA» Ltda.

LA PAZ, Mendoza, Noviembre 1988
A todo pulmón, crece una Cooperativa de Amasadoras.
LA ESPERANZA no se rinde.

Como siempre, la necesidad las reunió.

Convocadas desde el área de Promoción para la Acción Cooperativa de la Municipalidad, en mayo de este año decidieron formar un grupo para ayudarse entre todas. "Cuando conocimos a Iris y nos dio la idea de empezar con la fabricación de pastas, muchas se fueron. No tenían fe en esto".

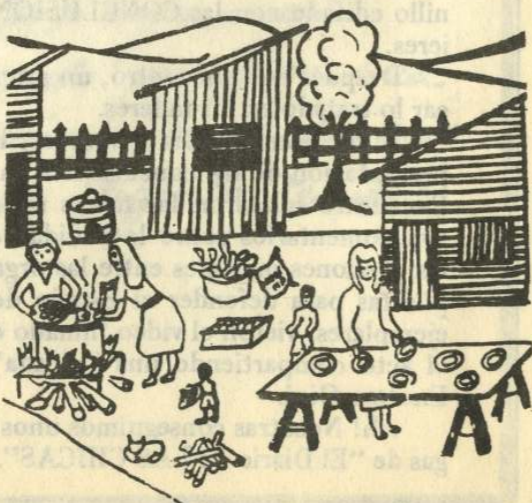
11 mujeres y un hombre forman la Cooperativa La Esperanza Ltda.. El 25 de mayo comenzaron vendiendo empanadas, pasteles y medialunas en el fogón popular. Hicieron una ramada en el playón municipal y atendieron a los vecinos que se acercaban. A partir de eso, con un fuentoncito y media bolsa de harina se entregaron a la empresa. Amasaban en casa de alguna de ellas y el pan iba al horno de un patio, con luna o con lluvia.

"Al principio, ganábamos A 57 c/u y ahora sacamos A 400 por quincena. Para nosotros es mucho, porque antes era todo más difícil. Nunca ha habido trabajo para las mujeres acá. Como empleadas domésticas cuesta y no es mucho lo que pueden pagar. Nosotros hemos estado en

los comedores escolares muchos meses y ad honorem.

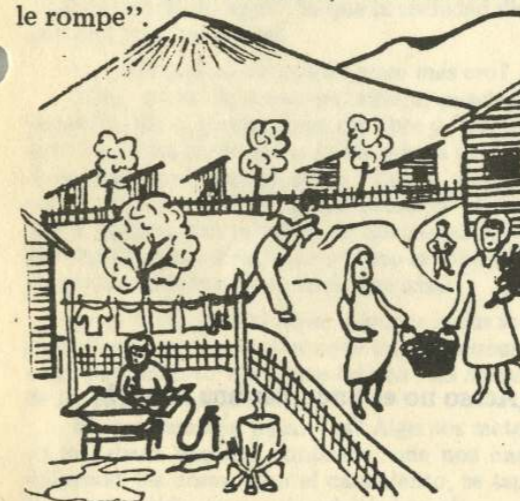
EL TRABAJO COTIDIANO

Actualmente, funcionan de 20 hs a 1 de la mañana. Han alquilado un pequeño salón con un horno (hubo allí una panadería). Latas, palas, 2 canastos grandes, leña, 96 mts. de lienzo, tablones para poner el pan y un tablero fabricado por ellas mismas para secar los fideos,



son "el capital" de la cooperativa. En préstamo tienen una balanza chica, una sobadora (que nació en el siglo pasado) y una máquina casera para hacer los tallarines.

Todas las noches, (menos los sábados), fabrican 134 panes de 1/2 kg. y 12 kgs. de fideos. La mayor parte la venden a 5 comedores escolares que sostiene la municipalidad. Algo al Hogar de ancianos y el resto, en la villa y barrios a 2 km del radio céntrico. El reparto lo hace Miguel, un jovencito empleado único de la Cooperativa, en bicicleta, "cuando no se le rompe".



El trabajo es todo "a puño". Van 2 al 1er. fuentón; hunden los brazos en la harina blanca y mueven 50 kgs. En media hora, todo el pan va al horno. (Otras 2 ya han trabajado el 2do. fuentón). A las 5 horas: panes y fideos listos. Luego, a dejar ordenadito todo para el reparto del día siguiente.

"Aportamos con nuestro trabajo; no tenemos nada más".

Un subsidio conseguido en la Gobernación les va a permitir comprar una amasadora. ¡100 kgs. se amasarán en 10 minutos!

ENTRE PREJUICIOS Y ASPIRACIONES

"Estamos contentas", dicen. Hemos pasado tantas cosas! A punto de desarmar todo! No se cuenta con el apoyo de la gente. No aceptan que se pueda trabajar de esta forma, en grupo organizado.

A veces hay como egoísmo, o envidia. O desprecio. . . subestimación. . . No valoran el esfuerzo. A veces nos han gritado cosas por la calle cuando vendíamos empanadas. "¡Eh! Empanadas peronistas! Nosotros decimos que ésta es una cooperativa, una unión de esfuerzos para ganar dignamente nuestra comida; no es por política".

"Por ser mujeres también es el rechazo, me parece" —dice Iris—. "Y mujeres humildes que trabajan a mano, en forma casera. A algunos no les gusta".

Aspiramos a formar una especie de Proveeduría de confituras. Hacer todos los días pan, empanadas, pasteles, bizcochuelos, tortitas con grasa, con anís, facturas. Además, tenemos pensado aprovechar lo que se da en la zona. Si podemos incorporar, algún día, envasado de salsas, dulces, fruta al natural, esta cooperativa puede crecer y dar trabajo a unas 30 personas. Por eso nos preocupa aumentar la cantidad y la calidad de lo que hacemos ahora. Tenemos que ampliar nuestro mercado".

"Vamos a seguir aquí, firmes. Estamos muy agradecidas a los que nos apoyaron para hacer esto. Somos todas madres con niños de corta edad que no tenemos estudios secundarios para tanto papelerío. Todos hablan de esta cooperativa. En la calle la gente nos ve y nos felicita. Es la única cooperativa de estos productos que hay en el pueblo. No perjudicamos a nadie. Queremos trabajar y vemos que así, en conjunto, sí podemos".

A Severina Molina de Leguizamón, Irma Lucero, Beatriz Padín de Acevedo, Rosa Torres de Gurlino, Mary Donaire de Fierro, Rosa Chirino de Acevedo, Esther E. de Alcaraz, Esther R. de Lucero, Rosa Rivarola de Rojas, Miguel Peralta, Iris D'Amico y Raúl Lescano, EL DIARIO DE LAS CHICAS les dice ¡Gracias! No sólo por atendernos para hacer esta nota; fundamentalmente por luchar para salir adelante en un departamento tan postergado como La Paz, y por entender que la cooperación significa superar el egoísmo, la competencia, el aislamiento y el individualismo.

Las mujeres como educadoras

Una mirada en el espejo



— No prestés nada. . . mirá que te lo pueden romper.



— Te dejo a cargo del grado. A la vuelta me contás quién hizo lío.

¿Acaso no es lindo dar una mano?

¿Es bueno fomentar la alcahuetería entre compañeros?

(Extraído de "Los Chicos y la Solidaridad" - Secretaría de la Mujer - Sindicato Gráfico Argentino)

REPORTAJE

C. E., mamá soltera, profesora, clase media.

Ya se imagina Ud. el tema que trata: una situación de muchas mujeres que no sólo se da en los sectores populares, como se cree.

Sí, ser madre es hermoso pero ser madre soltera en esta sociedad, no tanto. La situación social de una madre soltera tiene que ver con la "conciencia de lo legal", lo que la sociedad dice que está bien o está mal.

— ¿Por qué no aclarás un poco más eso?

Mirá, no es igual que ser soltera, casada, ni separada. En el primer caso sos libre y "con futuro" y en los otros, sos o fuiste señora de. . . Y si te casás embarazada dicen "Bueno, pero se casó", "le dio punto final a la cuestión". . . Como si hubiera una relación de causa-efecto, como patear una pelota y que por eso se mueva: si te quedás embarazada te tenés que casar.

— A veces pasa al revés. Algunas malas lenguas dicen que hay mujeres que buscan embarazarse para casarse; tema repetido en "las malas" de los teatros, te acordás?

Sí, eso también pasa. Ves? Algo nos meten en la cabeza que nos confunde, que nos hace deformar las cosas. Con el casamiento, se tapa lo no permitido, lo que "no debés hacer".

— Estás hablando en concreto de las relaciones sexuales. Te parece que la sociedad actual controla tanto la vida sexual de las mujeres?

Hum. . . depende de la familia, de las condiciones de vida. Como mujer no te juzgan tanto la relación sexual sino cómo se te ocurre ponerla en evidencia ante todo el mundo. "Sos loca!" "Cómo no te cuidaste!" Eso es lo más retorcido para mí. No te ven como una mujer que sos persona, ser humano. . . No te ven en forma positiva. Como una mujer que elegiste, que tenés fuerzas para vivir así, aunque no sea como todos los demás.

— Una mujer-madre-soltera se siente diferente, al margen, separada de la sociedad?

No es que una se sienta muy diferente, ni tampoco es un resentimiento loco. Es que te hacen sentir que no encajás en ningún lado. Es gracioso pero ni siquiera sos como una viuda. Te inferiorizan porque no tenés un hombre al lado. La gente se siente con derecho a meterse en tus sentimientos más íntimos. . .

— Y las relaciones de trabajo? Qué le pasa a una mamá-soltera en ese campo?

Yo trabajé en un hospital y después me recibí de profesora. En el 1er. trabajo encontré más humanidad. Era más natural ser madre soltera; habíamos varias además. Si sos empleada, pasa. Pero ¡cómo vas a ser profesora! Es retorcido, ves? Parece que justifican más el aborto (secreto, tapadito) que la voluntad de ser madre porque ya el niño está con vos, adentro tuyo. No es fácil vivir con libertad esa experiencia, nueva en tu vida, si sos soltera. . . en las escuelas no ha sido igual que en el hospital. Todos son aparentemente muy educados pero uno reconoce el significado de lo que no te dicen, o de lo que te dicen de algún modo. . . Una vez, cuando pedí los papeles para el salario familiar presenté mi realidad tal como es. La gente hasta me pidió disculpas 20.000 veces, cosa que me molestó mucho más; era como si se estuvieran metiendo en un asunto muy delicado, en algo que no era muy normal. . . No he podido dar clase en colegios privados por esto, pero también en los colegios estatales he encontrado esa mentalidad; sobre todo aquí en la ciudad.

— Ya que sacás el tema de las relaciones en la escuela, ¿cómo reaccionan los chicos frente al tema?

Los chicos son más prudentes y más solidarios. Más respetuosos que los adultos. No están llenos de miedos ni de trampas. Es una suerte. Es importante para los cambios culturales. Hablan de dar educación sexual en la escuela y les pasan películas muy explicativas con información sobre los métodos anticonceptivos. . . está más o menos bien. Pero no habría que hablar de qué puede suceder si ud. se queda embarazada y no quiere hacerse un aborto? ¿Por qué se trata el tema del tabaco, el alcohol, la salud dental y por qué no hablar de la salud de la mente, que es un problema social también, y dar una educación sexual fundada en eso?

— ¿Confiás en los jóvenes para que se den esos cambios?

Sí, claro. Pero hay que ayudarlos a ser capaces de elegir. ¿Por qué no dar elección? ¿En educación nunca hay elección! La educación siempre es reproducción de lo que ya está, parece. Ahora la moda es "Ud. puede tener relaciones pero tome una pastillita". No dicen: —Si



ud. tiene relaciones puede quedar embarazada y eso significa un cambio en su vida. . . etc. . . etc. ¿Por qué no nos cuidan más a las mujeres en esta sociedad y nos preparan mejor para decidir? Yo no estoy a favor del aborto, ni a favor de la pastillita, creo que debe haber una buena información y orientación desde la adolescencia para elegir con la mayor libertad. La sociedad debería acostumbrarse a esto. Las mujeres solas reciben muy poco apoyo para llevar adelante la maternidad. . .

— ¿Qué se podría hacer? ¿Vos qué proponés?

No sé. . . Hay que lograr esos cambios. Hay

tantas madres solteras! Hay que crear instituciones para guiarlas. La mayoría son adolescentes, casi. Hace poco vi una película sobre el tema. La mujer no podía asumir su papel y tenía a su propio hijo como adoptado. De ese modo se sentía, en secreto, "una madre buena", del otro modo era siempre "una madre en falta". ¿Cuántas mujeres sentirán eso?

La educación de los hijos y los alumnos, en ésta sociedad, es muy contradictoria. A las nenas lo primero que les regalan es una muñequita y les van metiendo en la cabeza que tienen que ser mamás, pero OJO! Si sos madre sin casarte, te saltaste un escalón y. . . así no es el juego. . .!

Un fin de año difícil ¡Esto no nos gusta!

Las CHICAS pensamos:

Otra vez, los militares vuelven a jugar con la vida y el destino de los argentinos. ¡Cómo es posible!



12 el diario de LAS CHICAS

DIAGRAMACION y ARMADO: Angel Andrade
Impreso en: ALFA Editorial
Colón 142 - Ciudad (5500) MENDOZA

El diario de Las Chicas es una publicación de la SECRETARIA DE LA MUJER - Fundación Ecuménica de Cuyo. Las Chicas estamos los martes y jueves de 16.30 a 20.30 en Pedernera 1291, (5519) San José, Guaymallén, teléfono 250175.

Precio del ejemplar: ★ 3.-